

What Am I?

**Humanism between Identity Politics
and Universalism**

Books from Germany on a contemporary debate

Wie bin ich?

**Humanismus zwischen Identitätspolitik
und Universalismus**

Bücher aus Deutschland zu einer aktuellen Debatte



Last year, the international debate surrounding "identity politics" also found its reflection in German society and journalism, with the many aspects of the topic being ardently discussed. It has become a crunch topic, a question of each person's place in the world and their stance in relation to all the different social, cultural and religious groups and minorities. As such, the discourse is multifaceted, but it is also highly emotional – be that in the emphasis of one's own vulnerability, or in the strongly polemical rejections of vulnerability.

It is not surprising, therefore, that so many German-language publishers are now addressing this topic and enriching it with their publications. Unlike the blunt sparring in social media, a book publication allows the author to present and justify a point of view in great detail, without being immediately confronted with counter-arguments.

This collection, compiled by Frankfurter Buchmesse, brings together some important German contributions to the debate. It aims not so much to formulate and promote its own position in the debate, as to highlight the diverse angles and points of view, the arguments and counter-arguments, such that the interested reader can form their own opinion in the discussion.

Internationale Debatten über Fragen der „Identitätspolitik“ fanden im vergangenen Jahr auch in der deutschen Gesellschaft und Publizistik ihren Niederschlag. Mit viel Verve wurden die vielen Facetten des Themas diskutiert. Es geht sozusagen ums „Eingemachte“, um die je eigene Position in der Welt und ihrer Stellung zu den verschiedenen gesellschaftlichen, kulturellen und religiösen Gruppen und Minderheiten. Das macht die Diskussion vielfältig, es macht sie aber auch sehr emotional: Sei es in einer Betonung der eigenen Verletzlichkeit oder auch in scharfer Polemik in deren Zurückweisung.

Es nimmt daher nicht Wunder, dass viele deutschsprachige Verlage derzeit das Thema aufnehmen und durch ihre Publikationen bereichern. Anders als der Schlagabtausch in sozialen Medien bieten Buchpublikationen dem Autor die Möglichkeit, einen Standpunkt in aller Ausführlichkeit darzustellen und zu begründen, ohne sofort mit Gegenargumenten konfrontiert zu werden.

Die von der Frankfurter Buchmesse zusammengestellte Kollektion versammelt wichtige deutsche Beiträge zu dieser Auseinandersetzung. Es geht weniger darum, eine eigene Position in der Debatte zu formulieren und für sie zu werben: Vielmehr sollen die verschiedenen Standpunkte und Positionen, Argumente und Gegenargumente aufgezeigt werden, so dass interessiert Lesende sich ihre eigene Meinung in der Diskussion bilden können.

Eye-Witness Account / Erfahrungsbericht

Among Whites. What It Means to Be Privileged

Unter Weißen.
Was es heißt, privilegiert zu sein

Mohamed Amjahid

A book about unconscious privilege and hidden racism – also in Germany – as seen by someone who faces it every day.

What is the experience of Germany for a person who belongs here, but who looks different to many Germans? As the son of Moroccan guest workers and, as a journalist for a German newspaper, an involuntary "role model for integration", Mohamed Amjahid is confronted daily with the fact that he is not white. He holds up a mirror to the majority white society and shows that discriminatory behaviour and racist prejudice are faults not only of the hard right, but also of people who see themselves as enlightened and tolerant. In a pointed and self-deprecating way, he makes it clear that racism has a lot to do with privilege – especially when we are not aware of it.

Über unbewusste Privilegien und versteckten Rassismus – auch in Deutschland –, aus der Perspektive von einem, der täglich damit konfrontiert ist. Wie erlebt jemand Deutschland, der dazugehört, aber für viele anders aussieht? Mohamed Amjahid, Sohn marokkanischer Gastarbeiter und als Journalist bei einer deutschen Zeitung unfreiwillig „Integrationsvorbild“, wird täglich mit der Tatsache konfrontiert, dass er nicht-weiß ist. Er hält der weißen Mehrheitsgesellschaft den Spiegel vor und zeigt, dass sich diskriminierendes Verhalten und rassistische Vorurteile keineswegs bloß bei unverbesserlichen Rechten finden, sondern auch bei denen, die sich für aufgeklärt und tolerant halten. Pointiert und selbstironisch macht er deutlich, dass Rassismus viel mit Privilegien zu tun hat – gerade wenn man sich ihrer nicht bewusst ist.

Hanser Berlin, 978-3-446-25472-5,
2017, 192 pp., SC,
16.00 €

Damn, She Understands Me. From the Life of a Black German

Mist, die versteht mich ja.
Aus dem Leben einer schwarzen
Deutschen

Florence Brokowski-Shekete

At the end of the 1960s, little Florence, who was born in Hamburg to Nigerian parents, is taken into care by a single woman in Buxtehude. At the age of eight, her parents take her to Lagos, to a country whose language she does not speak and whose culture is foreign to her, to a family she does not know. Thanks to the spirited intervention of a teacher, she makes it back to Germany and follows her path there ... In her autobiography, with a good dose of humour, the author recounts the experiences of a black woman in a white society, describing the fine line between amusing anecdotes and unpleasant everyday racism, between the challenges of building bridges and setting boundaries, between integration and the search for her identity, between working and motherhood as a single parent – in short, the life story of an impressive woman.

Die kleine Florence, geboren in Hamburg als Kind nigerianischer Eltern, wird Ende der 60er-Jahre in Buxtehude von einer alleinstehenden Frau in Pflege genommen. Mit acht Jahren nehmen die Eltern sie mit nach Lagos, in ein Land, dessen Sprache sie nicht spricht, dessen Kultur ihr fremd ist, zu einer Familie, die sie nicht kennt. Durch das beherzte Eingreifen einer Lehrerin schafft sie es zurück nach Deutschland und macht dort ihren Weg ... In ihrer Autobiografie beschreibt die Autorin mit einer guten Prise Humor die Erlebnisse einer schwarzen Frau in einer weißen Gesellschaft, den schmalen Grat zwischen witzigen Anekdoten und unschönem Alltagsrassismus, zwischen der Herausforderung, Brücken zu bauen, und Grenzen zu setzen, zwischen Integration und Identitätsfindung, zwischen Beruf und dem Muttersein als Alleinerziehende, kurz: die Lebensgeschichte einer beeindruckenden Frau.

Orlanda, 978-3-944666-76-1,
2020, 233 pp., SC,
22.00 €

Handbook of Postcolonialism and Literature

Handbuch Postkolonialismus und Literatur

Dirk Göttsche, Alex Dunker,
Gabriele Dürbeck

This handbook is the first to offer a comprehensive and interdisciplinary overview of postcolonial theories and research in the context of literary and cultural studies. It combines an introduction to the subject with a critical stocktaking of this international academic field. A theory section and a lexical presentation of basic postcolonial terms are followed by articles on the literary, cultural and media history of colonialism and postcolonialism in the cultural areas affected, as well as an appendix providing historical overviews of individual countries and further information. The handbook is aimed at academic readers and offers entry points for future research, but is also intended to provide students and interested non-experts with a reliable basis for approaching European colonial history, its cultural resonances and its postcolonial reappraisal in literature and culture.

Das Handbuch bietet erstmals einen umfassenden interdisziplinären Überblick über die postkoloniale Theorie und Forschung in den Literatur- und Kulturwissenschaften. Es verbindet die Einführung in das Thema mit einer kritischen Zwischenbilanz zu diesem internationalen Forschungsfeld. Auf einen Theorieteil und die lexikalische Darstellung von postkolonialen Grundbegriffen folgen Artikel zur Literatur-, Kultur- und Mediengeschichte des Kolonialismus und Postkolonialismus in den betroffenen Kulturräumen sowie ein Anhang mit historischen Überblicken zu einzelnen Ländern und weiterführenden Informationen. Das Handbuch richtet sich an wissenschaftliche Leserinnen und Leser und bietet Ansatzpunkte für künftige Forschung, soll aber auch für Studierende und interessierte Laien eine verlässliche Basis zur Auseinandersetzung mit der europäischen Kolonialgeschichte, ihren kulturellen Resonanzen und ihrer postkolonialen Aufarbeitung in Literatur und Kultur bereitstellen.

Metzler, 978-3-476-02551-7,
2017, 459 pp., HC,
99,99 €

Postcolonial Theory. A Critical Introduction

Postkoloniale Theorie.
Eine kritische Einführung

Maria do Mar Castro Varela,
Nikita Dhawan

Postcolonial studies are among the most influential critical interventions at the current time, which is not surprising given the enormous impacts of colonialism. Postcolonial theory aims to analyse the different levels of colonial encounters, highlighting the socio-historical interdependencies and entanglements between the countries of the global "South" and "North". By critically debating the writings of the three most prominent postcolonial voices, Edward Said, Gayatri Spivak, and Homi Bhabha, this introduction opens up the broad field that is the development of postcolonial theories. The updated third edition critically appraises the new writings of Spivak and Bhabha in particular, but also engages with contemporary debates on globalisation, religion, human rights and decolonisation.

Postkoloniale Studien zählen aktuell zu den einflussreichsten kritischen Interventionen, was angesichts der massiven Effekte des Kolonialismus nicht verwundern kann. Postkoloniale Theorie zielt darauf ab, die verschiedenen Ebenen kolonialer Begegnungen zu analysieren und dabei die sozio-historischen Interdependenzen und Verflechtungen zwischen den Ländern des „Südens“ und des „Nordens“ herauszuarbeiten. Diese Einführung erschließt das weite Feld postkolonialer Theoriebildung über eine kritische Debatte der Schriften der drei prominentesten postkolonialen Stimmen Edward Said, Gayatri Spivak und Homi Bhabha. Die aktualisierte dritte Auflage unterzieht insbesondere die neuen Schriften Spivaks und Bhabhas einer kritischen Würdigung, setzt sich aber auch mit den gegenwärtigen Diskussionen um Globalisierung, Religion, Menschenrechte und Dekolonisierung auseinander.

UTB, 978-3-8252-5362-2,
2020, 384 pp., SC,
25,00 €

Humanist Identity Today. Humanism between Identity Politics and Universalism

Humanistische Identität heute.
Humanismus zwischen Identitäts-
politik und Universalismus

Ralf Schöppner

These days, faced not only by the notorious right-wing political encumbrance of "identity", humanism can only aim at a critically disarmed concept of identity. The history of humanism also suggests a concept of open and fragile identities framed by dialogue. On the one hand, this book highlights the problems of humanist identity as it is shaped today: forms of belonging, the potential for escalation posed by emphatic self-identification and the relationship between universalism and identity politics. On the other hand, it discusses the substance of this kind of identity: attitudes and preferences, human rights and cultural diversity, religious freedom and feminism, (digital) self-determination, humanistic approaches to mortality and death.

Nicht nur angesichts der notorischen politischen Rechtslastigkeit von „Identität“ kann humanistische Identität heute nur auf ein kritisch abgerüstetes Identitätskonzept zielen. Auch die Geschichte des Humanismus legt ein Konzept offener, dialogischer und fragiler Identitäten nahe. Der Band problematisiert zum einen die Formgestalt humanistischer Identität heute: Formen von Zugehörigkeit, Eskalationspotentiale starker Selbstidentifikationen, das Verhältnis von Universalismus und Identitätspolitik. Zum anderen werden Inhalte einer solchen Identität diskutiert: Einstellungen und Präferenzen, Menschenrechte und kulturelle Vielfalt, Religionsfreiheit und Feminismus, (digitale) Selbstbestimmung, humanistischer Umgang mit Sterblichkeit und Tod.

Ambivalences of Equality. Between Diversity, Social Inequality and Representation

Ambivalenzen der Gleichheit.
Zwischen Diversität, sozialer Un-
gleichheit und Repräsentation

Jens Kersten, Stephan Rixen,
Berthold Vogel

Our society is currently developing a new understanding of equality. Society and politics need to react to social inequity, while preventing discrimination and dealing with identity politics. But what connects and what distinguishes these dimensions of equality and inequality? The contributors to this volume argue that social inequality, anti-discrimination and identity politics should not be played off against each other. Rather, it is important to develop a multidimensional understanding of equality based on social recognition that avoids hierarchies of inequality and, above all, spirals of compensation.

Unsere Gesellschaft entwickelt gegenwärtig ein neues Verständnis von Gleichheit. Gesellschaft und Politik müssen auf soziale Ungleichheit reagieren, Diskriminierung verhindern und mit Identitätspolitiken umgehen. Doch was verbindet und was unterscheidet diese Dimensionen der Gleichheit bzw. Ungleichheit? Die Beiträge*innen des Bandes plädieren dafür, dass soziale Ungleichheit, Antidiskriminierung und Identitätspolitiken nicht gegeneinander ausgespielt werden dürfen. Vielmehr gilt es, auf der Grundlage sozialer Anerkennung ein mehrdimensionales Verständnis von Gleichheit zu entwickeln, das Hierarchien von Ungleichheit und vor allem auch Kompensationspiralen vermeidet.

Identity Politics. Concepts and Critiques in History and the Present

Identitätspolitik.
Konzepte und Kritiken in der
Geschichte und Gegenwart

Jens Kastner, Lea Sussemichel

Identity politics means defining oneself – and ideally also organising and asserting one's own rights – based on one's own identity. But while this form of identity politics has formed the basis of countless social movements, more recently it has been radically questioned by queer and postcolonial theory, and rejected as homogenising and exclusive. However, this act of relating to identity categories is not only fiercely challenged in theory, it is now also sharply criticised in left-wing circles as downright counter-revolutionary. Identity politics is detrimental to the class struggle, so the argument goes, because the struggle for the recognition of cultural differences can only distract from the central and universal struggle against social inequality.

From the theoretical-historical roots of the term "identity" to the debates on identity politics on the left following Trump's election as US president, this book offers an undogmatic overview of the discourses and history of left-wing identity politics.

Identitätspolitik bedeutet, sich über die eigene Identität zu definieren – und bestenfalls auch zu organisieren und für die eigenen Rechte einzutreten. Doch obwohl diese Form der Identitätspolitik die Basis zahlloser sozialer Bewegungen bildete, wurde sie spätestens durch die Queer und Postcolonial Theory radikal infrage gestellt und als vereinheitlichend und ausschließend abgelehnt. Doch die Bezugnahme auf identitäre Kategorien wird nicht nur theoretisch heftig herausgefordert, sondern inzwischen auch innerhalb der Linken als geradezu konterrevolutionär scharf kritisiert: Identitätspolitik schade dem Klassenkampf, so die Argumentation. Denn die Kämpfe um Anerkennung kultureller Differenzen würden vom zentralen und universell zu führenden Kampf gegen soziale Ungleichheit nur ablenken. Von den theoretisch-geschichtlichen Wurzeln des Begriffs „Identität“ bis zu den identitätspolitischen Debatten in der Linken nach der Wahl Trumps zum US-Präsidenten bietet das Buch einen undogmatischen Überblick über Diskurse und Geschichte linker Identitätspolitik.

Unrast, 978-3-89771-320-8,
2020, 152 pp., SC,
12.80 €

Identity and Identity Politics. Basic Knowledge, Politics, History, Economy

Identität und Identitätspolitik.
Basiswissen, Politik, Geschichte,
Ökonomie

Georg Auernheimer

Today, identity is a psychological as well as a political category. Both are the subject of this book, in which the author questions psychologists and sociologists about what constitutes identity. There is consensus that it describes a modern requirement of subjects that have to establish relations with society. Individuals are required to design an identity, even if under neoliberal conditions short-term enactments have taken the place of a life-long plan. The work of identity is made more difficult for some sections of the population due to social disregard and marginalisation. Therefore, minorities struggle for recognition. This struggle, also called identity politics, is one of the book's topics. Another consists of the identity propositions emanating from the nation state or from fundamentalist and extreme right-wing movements, especially the "identitarians", who perceive threats to a supposed ethnocultural identity of Germans or Europeans, something that leads them fanatically to reject migrants.

Identität ist heute eine psychologische wie politische Kategorie. Beides ist Thema des Buches. Psychologen und Soziologen werden vom Autor befragt, was Identität ausmacht. Konsens besteht darüber, dass sie eine moderne Anforderung an die Subjekte bezeichnet, die sich zur Gesellschaft ins Verhältnis setzen müssen. Den einzelnen wird ein Identitätswurf abverlangt, auch wenn unter neoliberalen Verhältnissen befristete Inszenierungen an die Stelle eines Lebensplans getreten sind. Die Identitätsarbeit wird manchen Bevölkerungsgruppen durch soziale Missachtung und Marginalisierung erschwert. Daher kämpfen Minderheiten um Anerkennung. Dieser Kampf, auch Identitätspolitik genannt, ist ein Thema des Buches. Ein weiteres sind die Identitätsangebote von Nationalstaat oder von fundamentalistischen und rechtsextremen Bewegungen, speziell der „Identitären“, die eine angebliche ethnokulturelle Identität der Deutschen oder Europäer bedroht sehen, was sie zur fanatischen Abwehr von Migrantinnen und Migranten veranlasst.

Papyrossa, 978-3-89438-730-3,
2020, 126 pp., SC,
9,90 €

Identity Politics. On the Misuse of Cultural Differences

Identitätspolitik.
Vom Missbrauch des kulturellen
Unterschieds

Thomas Meyer

Globalisation is revealing a new face, with the disappearance of borders for terror and fundamentalist identity politics. Samuel Huntington's theorem regarding the clash of civilisations as the defining characteristic of the 21st century is increasingly proving itself to be not an explanation of culturally based conflicts, but one of their causes. The thesis of cultural clash should not be seriously considered as an attempt to interpret recent developments, but rather as an arsenal for trite arguments in the struggle between supposed cultural identities for power and recognition. In this volume, Thomas Meyer analyses the social, economic, cultural and political factors that underpin the success of fundamentalist identity politics today. Empirical findings and analyses of the structure of different cultures raise our awareness of common basic values, as well as of the scope and limitations of the difference between cultures and religions. The book shows conclusively that it is not the cultural differences themselves that enrich or alienate us, but how we use them.

Die Globalisierung zeigt mit dem Schwinden der Grenzen für Terror und fundamentalistischer Identitätspolitik ein neues Gesicht. Immer mehr erweist sich nun Samuel Huntingtons Theorem vom Kampf der Kulturen als Signatur des 21. Jahrhunderts nicht als Erklärung kulturell begründeter Konflikte, sondern als Teil ihrer Ursachen. Nicht als Versuch der Deutung der neuen Entwicklungen ist die Kulturkampfthese ernst zu nehmen, aber als Arsenal für wohlfeile Berufungsgründe im Kampf der vermeintlichen kulturellen Identitäten um Macht und Anerkennung.

Thomas Meyer analysiert in diesem Band soziale, wirtschaftliche, kulturelle und politische Faktoren, die fundamentalistischer Identitätspolitik heute zum Erfolg verhelfen. Empirische Befunde und Analysen der Struktur unterschiedlicher Kulturen machen gemeinsame Grundwerte ebenso wie Reichweite und Grenzen der Differenz von Kulturen und Religionen bewusst. Das Buch zeigt schlüssig, dass es nicht an den kulturellen Unterschieden selbst liegt, ob sie uns bereichern oder einander entfremden, sondern an dem Gebrauch, den wir von ihnen machen.

Suhrkamp, 978-3-518-12272-3,
2002, 250 pp., SC,
16.00 €

What's the Point of Racism? From the Invention of Human Races to Anti-Racist Resistance

Wozu Rassismus?
Von der Erfindung der Menschen-
rassen bis zum rassistischkritischen
Widerstand

Aladin El-Mafaalani

Since the violent death of George Floyd in Minneapolis in 2020, Germany too has seen open, controversial and heated debates surrounding racism. How does racism work, whom does it serve and to what end? This book provides an overview of the concept, the history and the present of this formative, hostile ideology of power. Recent developments and discourses are examined and catalogued. How do you define racism, when did it originate, how has it changed up till today? How can you tell if an action or statement is racist? What is the difference between structural and institutional racism – and why do we need to know? How is racism perceived by those it affects? What responsibilities do educational institutions have?

Seit dem gewaltsamen Tod von George Floyd in Minneapolis 2020 wird auch in Deutschland offen, kontrovers und hitzig über Rassismus debattiert. Wie funktioniert Rassismus, wem dient er und wozu? Dieses Buch gibt einen Überblick über die Begriffsverständnisse, die Geschichte und die Gegenwart dieser prägenden menschenfeindlichen Herrschaftsideologie. Dabei werden die jüngsten Entwicklungen und Diskurse unter die Lupe genommen und eingeordnet. Wie definiert man Rassismus, wann ist er entstanden, wie hat er sich bis heute gewandelt? Woran kann man erkennen, ob eine Handlung oder eine Aussage rassistisch ist? Was ist der Unterschied zwischen strukturellem und institutionellem Rassismus – und warum sollte man das wissen? Wie wird Rassismus von Betroffenen wahrgenommen? Welche Verantwortung haben pädagogische Institutionen?

KiWi, 978-3-462-00223-2,
2021, 192 pp., SC,
12.00 €

Decolonising Interpretation. Traces of (Anti-Muslim) Racism

BeDeutungen dekolonialisieren.
Spuren von (antimuslimischem)
Rassismus

Iman Attia, Mariam Popal

The authors of this volume set out to find traces of interpretations and their contexts. They take global historical, post-colonial and decolonised perspectives to achieve a novel approach to binarisms, dichotomies and partisan ideas in historical and current contexts, and they explore theoretical and empirical possibilities of other readings. In doing so, they do not follow ontologising logics and derivations, but ask about the backgrounds of interpretations.

The contributions show how (anti-Muslim) racism is interwoven with other racisms, both historically and in today's world, and how it derives from forms of religionisation, racialisation, culturalisation, orientalisation and colonisation.

Die Autor*innen des Bandes machen sich auf die Suche nach Spuren von BeDeutungen und ihren Zusammenhängen. Sie lesen Binarismen, Dichotomisierungen und Lagerdenken in historischen und aktuellen Kontexten aus globalhistorischer, post- und dekolonialer Perspektive gegen den Strich und erkunden theoretische und empirische Möglichkeiten anderer Lesarten. Dabei folgen sie keinen ontologisierenden Logiken und Herleitungen, sondern fragen nach den Hintergründen von BeDeutungen. Die Beiträge zeigen, wie (antimuslimischer) Rassismus sowohl historisch als auch gegenwärtig mit anderen Rassismen verwoben ist und aus Formen der Religiösierung, Rassisierung, Kulturalisierung, Orientalisierung und Kolonisierung schöpft.

Cultural Appropriation

Kulturelle Aneignung

Lars Distelhorst

Yes, there have always been adoptions and appropriations of techniques, skills, motives etc. in arts and culture throughout history. Cultural exchange is not the same as cultural appropriation. Lars Distelhorst writes about a subject that is as omnipresent as it is inadequately theorised, and with an extraordinary potential to polarise as well. Ethnic party-costumes or dreadlocks, white soul music or yoga – are those cultural appropriations?

Distelhorst demonstrates how the macro and micro level of cultural appropriation are connected. He discusses various definitions of the term. He analyses three dimensions of cultural appropriation: looted art and artefacts from colonised people, the unasked-for representation of other cultures, and the consumption of culture as commodity. Finally, Distelhorst relates cultural appropriation to anti-racist and anti-capitalist perspectives to use it in fighting against persisting systems of power and domination.

Keine Frage – in Kunst und Kultur und der Entwicklung der Menschheit überhaupt hat es immer Übernahmen und Aneignungen von Techniken, Fertigkeiten, Motiven usw. gegeben. Kultureller Austausch ist etwas anderes als kulturelle Aneignung. Lars Distelhorst schreibt über einen aktuell so populären wie unzureichend theoretisierten Begriff, der ein bemerkenswertes Affektpotenzial hat: ob es um Faschingskostüme oder um Dreadlocks geht, um Soulmusik oder Yoga. Distelhorst veranschaulicht den Zusammenhang zwischen Mikro- und Makroebene von kultureller Aneignung. Er setzt sich mit verschiedenen Definitionen des Begriffs auseinander und analysiert drei Dimensionen der Aneignung: kolonialen Kulturraub, ungefragte Repräsentation anderer Kulturen und Konsum von Kultur als Ware. Schließlich verknüpft Distelhorst kulturelle Aneignung mit einer kapitalismus- und rassismuskritischen Perspektive, um das Konzept für die Kritik von Dominanzverhältnissen fruchtbar zu machen, und lotet aus, was Antirassismus für weiße Menschen bedeuten kann.

Nature and Gender. Critique of a Feasibility Mania

Natur und Gender. Kritik eines Machbarkeitswahns

Christoph Türcke

Coronavirus and climate change are forcing us to reconnect profoundly with nature. In a brilliant treatise, the philosopher Christoph Türcke shows how disastrous is the belief that nature is merely an amalgam, subject to our own devices.

Constructivism and deconstructivism alike have promoted the belief that nature is only what we make of it. They are pseudo-critical offshoots of a high-tech mania for feasibility. Gender is already considered a construct for which there is only one criterion: personal sense of belonging. In the process, we're losing sight of the fact that we humans ourselves are merely natural beings. If we want to shape nature as we please – including our own – and if we ignore its obstinacy, it will strike back at us all the more violently.

Corona und der Klimawandel nötigen zu einer elementaren Rückbesinnung auf die Natur. In einer brillanten Abhandlung zeigt der Philosoph Christoph Türcke, wie verhängnisvoll der Glaube ist, die Natur sei nichts als die Verfügungsmasse unserer Konstruktionen.

Konstruktivismus wie Dekonstruktivismus haben gleichermaßen den Glauben gefördert, die Natur sei nur das, was wir aus ihr machen. Sie sind pseudo-kritische Ableger eines High-Tech-Machbarkeitswahns. Gender gilt bereits als ein Konstrukt, für das es nur noch ein Kriterium gibt: persönliches Zugehörigkeitsempfinden. Dabei rückt aus dem Blickfeld, dass wir Menschen selbst bloß Naturwesen sind. Wenn wir die Natur – auch unsere eigene –, nach Belieben zurechtkneten wollen und ihren Eigensinn ignorieren, schlägt sie umso heftiger auf uns zurück.

Identity in the Shadows. Prospects for an Open Society

Identität im Zwielficht.
Perspektiven für eine offene
Gesellschaft

Jörg Scheller

In the media, identity politics has become a battle cry. A verbal club, it doesn't contribute to our understanding of minorities, but prods at emotions. This book aims to contribute greater objectivity to the identity debates. It identifies the potential for a pluralism of identities without defamation and at the same time points out the limits. Thus Scheller pleads for a politics of potentiality. Liberalism must be rethought and individuals must have the chance to reinvent themselves again and again. Because if, beyond the business of identifying hard realities, we forget that people are also stubborn, creative beings, then the rule should be: no identification without imagination.

In der Medienöffentlichkeit ist Identitätspolitik zum Kampfbegriff geworden. Als Verbalkeule dient er nicht zum Verständnis von Minderheiten, sondern schürt Emotionen. Dieses Buch möchte zur Versachlichung der Identitätsdebatten beitragen. Es benennt die Potenziale für einen Pluralismus der Identitäten ohne Diffamierungen und zeigt zugleich ihre Grenzen auf. So plädiert Scheller für eine Politik der Potenzialität. Der Liberalismus muss neu überdacht werden und die Möglichkeit des Individuums, sich immer wieder neu zu entwerfen, gegeben sein. Denn wenn über dem Geschäft des Identifizierens harter Realitäten vergessen wird, dass Menschen auch eigensinnige, schöpferische Wesen sind, dann gilt: keine Identifikation ohne Imagination.

Trigger Warning: Identity Politics between Defence, Isolation and Alliance

Trigger-Warnung:
Identitätspolitik zwischen Abwehr,
Abschottung und Allianz

Eva Berendsen, Meron Mendel et al.

Identity politics is at a dead end: empowerment has been reduced to gender-appropriate language and avoiding the N-word. Everywhere, minorities need protection from possible insult – in university seminars, art and fashion, on the internet and at public events. For those who don't occupy politics with their own victimhood, the debate is closed. Those who can't keep up with the demanding compulsory reading are out. Criticising such excesses out of solidarity has become a source of dilemma in an age when right-wingers are agitating against unisex toilets and "marriage for all" – and when left-wingers see it as the reason for "Pipi fax" or for the rise of Trump. Between defence and isolation, this volume looks at the pitfalls of identity politics and searches for alliances beyond the world of blame and victim competition.

Identitätspolitik steckt in der Sackgasse: Empowerment wird auf Gender-Sternchen und die Vermeidung des N-Worts verkürzt. Überall sollen Minderheiten vor möglichen Verletzungen geschützt werden – in Uniseminaren, Kunst und Mode, im Netz und bei öffentlichen Events. Für alle, die Politik nicht mit eigener Betroffenheit belegen, schließt sich die Debatte. Wer mit der anspruchsvollen Pflichtlektüre nicht hinterherkommt, ist raus. Die solidarische Kritik an diesen Exzessen wird zum Dilemma in einer Zeit, in der Rechte gegen Unisex-toiletten und die „Ehe für alle“ hetzen – und Linke darin „Pipi fax“ oder den Aufstieg von Trump begründet sehen. Zwischen Abwehr und Abschottung richtet der Band den Blick auf die Fallstricke der Identitätspolitik und sucht nach Allianzen jenseits von Schuldzuweisungen und Opferkonkurrenz.

Clash of Identities. For a Return to Leftist Ideals

Kampf der Identitäten.
Für eine Rückbesinnung auf linke Ideale

Jan Feddersen, Philipp Gessler

Few issues are currently polarising the general public as much as so-called identity politics and the associated "cancel culture." Is it a legitimate strategy to give validity to groups previously discriminated against and marginalised, and to promote their concerns? Or does this end up exacerbating the divisions in society? In this book, Jan Feddersen and Philipp Gessler do not deny the existence of racism and traditions of disadvantage, or of language that discriminates against and ignores people. However, they suggest that people who exaggerate group identities serve to undermine solidarity. If it is only the people who are directly affected by an issue that are entitled to speak about it, it is hardly possible to hold important debates in democracy – especially not when any open discourse is curtailed by references to injustice. So the authors plead for a return to the universalism that was once a left-wing project. They call on us to respect each other as individuals in our respective differences, and they make suggestions for a more constructive culture of debate.

Wenige Themen polarisieren die Öffentlichkeit derzeit so sehr wie die sogenannte Identitätspolitik und die damit verbundene „Cancel Culture“. Ist sie eine legitime Strategie, um bislang diskriminierten, übergangenen Gruppen und ihren Anliegen Geltung zu verschaffen? Oder verschärft sie am Ende die Spaltung der Gesellschaft? Jan Feddersen und Philipp Gessler bestreiten in ihrem Buch nicht die Existenz von Rassismus und Traditionen der Benachteiligung, von einer Sprache, die Menschen diskriminiert und übergeht. Doch sie meinen: Wer Gruppenidentitäten überhöht, fördert Entsolidarisierung. Wenn sich nur noch diejenigen zu einem Thema äußern dürfen, die davon unmittelbar betroffen sind, lassen sich wichtige Debatten in der Demokratie kaum noch führen. Vor allem dann nicht, wenn mit Hinweis auf Ungerechtigkeiten ein offener Diskurs beschränkt wird. Deshalb plädieren die beiden für eine Rückbesinnung auf den Universalismus, der einmal ein linkes Projekt war. Dafür, dass wir uns als Individuen in unserem jeweiligen Verschiedensein respektieren. Und sie machen Vorschläge für eine fruchtbarere Debattenkultur.

Ch. Links, 978-3-96289-124-4,
2021, 256 pp., SC,
18.00 €

What White People Don't Want to Hear About Racism, But Need to Know

Was weiße Menschen nicht über
Rassismus hören wollen, aber wissen
sollten

Alice Hasters

If you want to fight racism, you have to want change – and that starts with yourself. "Can I touch your hair?" "Can you get sunburned?" "Where are you from?" People who ask these questions usually don't mean any harm. But they are racist all the same. White people often don't want to know why that is. Alice Hasters explains it anyway. She describes powerfully yet patiently how racism shapes her everyday life as a black woman in Germany. She makes it clear that racism is not just a problem on the right-wing fringe of society. And confronting one's own racism is painful at first, but the only way to overcome it.

Wer Rassismus bekämpfen will, muss Veränderung befürworten – und die fängt bei einem selbst an. „Darf ich mal deine Haare anfassen?“, „Kannst du Sonnenbrand bekommen?“, „Wo kommst du her?“ Wer solche Fragen stellt, meint es meist nicht böse. Aber dennoch: Sie sind rassistisch. Warum, das wollen weiße Menschen oft nicht hören. Alice Hasters erklärt es trotzdem. Eindringlich und geduldig beschreibt sie, wie Rassismus ihren Alltag als schwarze Frau in Deutschland prägt. Dabei wird klar: Rassismus ist nicht nur ein Problem am rechten Rand der Gesellschaft. Und sich mit dem eigenen Rassismus zu konfrontieren, ist im ersten Moment schmerzhaft, aber der einzige Weg, ihn zu überwinden.

Hanserblau, 978-3-446-27061-9,
2021, 224 pp., SC,
11.00 €

Germany, Black and White. Everyday Racism

Deutschland Schwarz Weiß. Der alltägliche Rassismus

Noah Sow

In school we learn that all people are equal. But at the same time we learn "general knowledge" that dates back to colonial times. In clear terms and with profound humour, the well-known artist and activist Noah Sow exposes the commonplace racism that we encounter in Germany every day. For example, she shows how even UNICEF advertising uses racist clichés, and why few things are worse than to finish reading "The White Maasai". Fighting racism means first of all understanding it. This process will not be entirely painless, even for members of the societal majority. But as Noah Sow's book makes clear, it will always be worth it, and for everyone.

Since its first publication by C. Bertelsmann Verlag in 2008, "Deutschland Schwarz Weiß" has become a standard work for teaching and discussing structural racism in Germany, and has lost none of its topicality to this day. There have been numerous subsequent editions, as well as an audio version.

In der Schule lernen wir, dass alle Menschen gleich seien. Gleichzeitig lernen wir jedoch „Grundwissen“, das noch aus der Kolonialzeit stammt. In deutlicher Sprache und mit tiefgründigem Humor entlarvt die bekannte Künstlerin und Aktivistin Noah Sow den Alltagsrassismus, der uns in Deutschland täglich begegnet. So zeigt sie etwa, wie selbst die UNICEF-Werbung sich rassistischer Klischees bedient, und warum es schlimmer ist, „Die weiße Massai“ zu Ende zu lesen, als nicht zur Lichterkette zu gehen.

Rassismus zu bekämpfen heißt zunächst einmal, ihn zu verstehen. Dieser Prozess wird auch für Angehörige der Mehrheitsgesellschaft nicht ganz schmerzfrei vonstattengehen können. Aber wie nicht zuletzt Noah Sows Buch deutlich macht: lohnen wird es sich allemal, und zwar für alle. „Deutschland Schwarz Weiß“ wurde seit seiner Erstauflage 2008 im C. Bertelsmann Verlag zu einem Standardwerk für die Lehre und Diskussion über strukturellen Rassismus in Deutschland und hat bis heute nichts von seiner Aktualität eingebüßt. Es folgten zahlreiche weitere Auflagen sowie eine Audiofassung.

Books on Demand, 978-3-7460-0681-9,
2018, 344 pp., SC,
12.95 €

Hello, Can Anybody Hear Me? Feminist and Anti-Racist Columns and Commentaries

Hallo, hört mich jemand? Rassismuskritische und feministische Kolumnen und Kommentare

Sibel Schick

While some people don't have to do much to get themselves heard, others have to shout as loud as they can because society is not interested in their fate. That is more or less why the book "Hello, Can Anybody Hear Me?" came to be written. Sibel Schick is an astute commentator on contemporary society. Like no one else, she knows how to put her finger on the wound, while taking new approaches to the important discourses of our age – clear, rousing and universally understandable. "Hello, Can Anybody Hear Me?" is a collection of Schick's columns and commentaries on racism, classism, sexism, identity, and language, written from her unique inside-outside perspective, which is too little appreciated in the media. Anyone who wants to understand Germany has to read Sibel Schick's book.

Während die einen nichts machen müssen, um gehört zu werden, müssen manche anderen so laut schreien, wie sie können, weil sich die Gesellschaft nicht für ihr Schicksal interessiert. Ungefähr so entstand das Buch „Hallo, hört mich jemand?“ Sibel Schick ist eine scharfsinnige Kommentatorin unserer gegenwärtigen Gesellschaft. Sie versteht es wie keine andere, den Finger in die Wunde zu legen und dabei neue Zugänge zu den wichtigen Diskursen unserer Zeit zu verwenden – klar, mitreißend und für alle verständlich. „Hallo, hört mich jemand?“ ist eine Sammlung aus den Kolumnen und Kommentaren Schicks über Rassismus, Klassismus, Sexismus, Identität und Sprache, geschrieben aus ihrer einzigartigen Innen-Außen-Perspektive, die in der Medienlandschaft zu kurz kommt. Wer Deutschland verstehen möchte, muss Sibel Schicks Buch lesen.

Edition Assemblage, 978-3-96042-092-7,
2020, 145 pp., SC,
12.00 €

Sore Subjects. On Sensitivity and the Modern Self

Sensibel.
Über moderne Empfindlichkeit und
die Grenzen des Zumutbaren

Svenja Flaßpöhler

More than ever before, we are busy readjusting the limits of what is reasonable. Where is the limit of what can be said? Svenja Flaßpöhler takes a step back to shed light on the conflict's glowing core: the increasing sensitisation of the self and of society. In human history, sensitivity equals progress: People protect each other in their vulnerability, become more sensitive to their own and others' feelings and fates. But there is a downside to this development: rather than connecting us, this sensitivity is fragmenting society. Svenja Flaßpöhler tells the story of the sensitive self from a philosophical perspective. Resilience is considered the enemy of sensitivity because still today it is associated with cold entrenchment. But is that true? "Sore Subjects" is a highly relevant, philosophical yet entertaining book.

Mehr denn je sind wir damit beschäftigt, das Limit des Zumutbaren neu zu justieren. Wo liegt die Grenze des Sagbaren? Svenja Flaßpöhler tritt einen Schritt zurück und beleuchtet den Glutkern des Konflikts: die zunehmende Sensibilisierung des Selbst und der Gesellschaft. Menschheitsgeschichtlich steht die Sensibilisierung für Fortschritt: Menschen schützen sich wechselseitig in ihrer Verletzlichkeit, werden empfänglicher für eigene und fremde Gefühle. Doch diese Entwicklung hat eine Kehrseite: Anstatt uns zu verbinden, zersplittert die Sensibilität die Gesellschaft. Svenja Flaßpöhler erzählt die Geschichte des sensiblen Selbst aus philosophischer Perspektive. Weil die Widerstandskraft bis heute mit kalter Verpanzerung assoziiert wird, gilt sie als Feindin der Sensibilität. Aber stimmt das? „Sensibel“ ist ein hochaktuelles, philosophisches und gleichzeitig unterhaltsames Buch, das dialektisch zu dem Schluss kommt: Die Resilienz ist die Schwester der Sensibilität.

How Free Is Art? The New Cultural Clash and the Crisis of Liberalism

Wie frei ist die Kunst?
Der neue Kulturkampf und die Krise
des Liberalismus

Hanno Rauterberg

Paintings are taken down from the walls, sculptures destroyed, film heroes erased: a mighty cultural conflict is spreading through museums, cinemas and theatres. Does it threaten the end of artistic freedom, as some believe? Is that censorship from below? Or is it about time, as others believe, that the culture world follows the Me Too movement and demands more parity? Hanno Rauterberg reveals what is hidden behind the debate on morality and aesthetics: What is so threatening about images? Is political correctness endangering the autonomy of the artist? And why is the quarrel about such issues taking place at this moment in history? An essay on the most important debate affecting art for a long time, which reveals a lot about the crisis of liberalism and the new taboos of a changing society.

Gemälde werden abgehängt, Skulpturen vernichtet, Filmhelden ausradiert: Ein heftiger Kulturkampf durchzieht die Museen, Kinos und Theater. Sogar ein Gedicht wird übermalt. Droht das Ende der Kunstfreiheit, wie manche sagen? Eine Zensur von unten? Oder ist es höchste Zeit, wie andere meinen, dass die Kulturwelt der Me-too-Bewegung folgt und mehr Gleichheit einklagt? Hanno Rauterberg zeigt, was sich hinter der Debatte um Moral und Ästhetik verbirgt: Warum wirken Bilder so bedrohlich? Gefährdet politische Korrektheit die Autonomie der Künstler? Und wieso streiten wir gerade heute über diese Fragen? Ein Essay über die wichtigste Kunstdebatte seit Langem, die viel verrät über die Krise des Liberalismus und die neuen Tabus einer sich wandelnden Gesellschaft.

Biting Reflex. A Critique of Queer Activism, Authoritarian Desires, Speech Bans

**Beissreflexe.
Kritik an queerem Aktivismus,
autoritären Sehnsüchten, Sprechverboten**

Patsy l'Amour laLove

Queer stands for a self-consciously perverse rejoinder to heterosexual manias and hostility to otherness. At the height of the AIDS crisis, queer activism was understood as self-assertion: the perverse and nonconformist – gays, lesbians, and trans people – looked after each other and fought together. Queer theory of the 1990s took up their critique academically, with an emancipatory aim. Queerness has undergone a significant shift in recent years. Queer activism often operates with concepts such as “critical whiteness”, “homonormativity” and “cultural appropriation”. Often, such activism creates the appearance of a dogmatic political sect. Not infrequently the goal is the destruction of the social life of those attacked. In the anthology “Beißreflexe” (Biting Reflex), 27 authors address this form of queer activism and its theoretical context from a perspective that connects to the self-confident responses of queer that have been partially forgotten or disowned.

Queer steht für eine selbstbewusst perverse Entgegnung auf den heterosexuellen Wahnsinn und die Feindseligkeit gegen das Anderssein. Queerer Aktivismus wurde in Zeiten von AIDS als Selbstbehauptung verstanden: Die Perversen und Unangepassten – Schwule, Lesben und Transmenschen, kümmerten sich umeinander und kämpften gemeinsam. Die Queer Theory der 1990er-Jahre griff ihre Kritik mit emanzipatorischer Zielsetzung wissenschaftlich auf. Queer hat in den vergangenen Jahren eine bedeutsame Veränderung erfahren. Queerer Aktivismus operiert häufig mit Konzepten wie „Critical Whiteness“, „Homonormativität“ und „Kulturelle Aneignung“. Oft erweckt dieser Aktivismus den Anschein einer dogmatischen Polit-Sekte. Das Ziel ist nicht selten die Zerstörung des sozialen Lebens der Angegriffenen. In dem Sammelband „Beißreflexe“ widmen sich 27 Autor_innen dieser Form von queerem Aktivismus und ihren theoretischen Hintergründen aus einer Perspektive, die an die teilweise vergessene oder abgewehrte selbstbewusste Entgegnung von Queer anschließt.

Black Lives, White Privileges? On the Critique of Black Lives Matter

**Schwarzes Leben, weiße Privilegien?
Zur Kritik an Black Lives Matter**

Sabine Beppler-Spahl

What originally began as a protest against police violence in the Black Lives Matter (BLM) movement has long since become a new cultural conflict. At its heart is the assumption that our society is permeated by latent racism. Instead of dealing with specific cases of racist hatred, activists focus on symbols. They place in the dock all manner of objects, names, traditions and linguistic practices that they perceive as discriminatory. The often self-righteous, accusatory tone, as well as the strict distinction between blacks and whites, make this new antiracism seem authoritarian and censorious. As the essays in this volume demonstrate, however, activists by no means speak for “all black people.” A growing number of critics now point out that not only is BLM dividing society, but it is also based on questionable historical premises.

Was bei der Bewegung „Black Lives Matter“ (BLM) ursprünglich als Protest gegen Polizeigewalt begann, ist längst zu einem neuen Kulturkonflikt geworden. Im Zentrum steht die Annahme, dass unsere Gesellschaft von einem latenten Rassismus durchdrungen sei. Statt sich mit konkreten Fällen rassistischen Hasses zu beschäftigen, konzentrieren sich die Aktivist:innen auf Symbole. Am Pranger stehen alle möglichen Objekte, Namen, Traditionen und Sprachgepflogenheiten, die von ihnen als diskriminierend empfunden werden. Der oft selbstgerechte, anklagende Ton sowie die scharfe Trennung zwischen Schwarzen und Weißen lassen diesen neuen Antirassismus autoritär und zensorisch erscheinen. Wie die Beiträge in diesem Band zeigen, sprechen die Aktivist:innen jedoch keinesfalls für „alle Schwarzen“. Immer mehr Kritiker weisen darauf hin, dass BLM nicht nur die Gesellschaft spaltet, sondern auch auf fragwürdigen historischen Prämissen beruht.

The Sorted Society. On the Critique of Identity Politics

Die sortierte Gesellschaft. Zur Kritik der Identitätspolitik

Johannes Richardt, Robert Pfaller

Enlightened politics must keep its focus on the citizens' interests. It must secure individual freedoms and negotiate questions of justice. But should it also take up the demands of activists who claim to articulate the needs and sensitivities of supposedly disadvantaged minorities? From men's rights activists and queer activists, to Catalan separatists and right-wing "identitarians", more and more groups are proclaiming victim status for themselves and demanding special treatment. But do we really need special women's or men's rights? Or the right to define our own gender? What is progressive about pigeonholing people according to sexual orientation, origin, culture or religion? The authors of this anthology, "The Sorted Society", have brought together the most important arguments against the rampant identity politics.

Aufgeklärte Politik muss die Interessen der Bürger im Blick haben. Sie muss individuelle Freiheiten sichern und Gerechtigkeitsfragen verhandeln. Aber muss sie auch Forderungen von Aktivisten aufgreifen, die von sich behaupten, Bedürfnisse und Befindlichkeiten angeblich benachteiligter Minderheiten zu artikulieren? Von Männerrechtlern über Queer-Aktivisten und katalanische Separatisten bis zu rechten „Identitären“ proklamieren immer mehr Gruppen einen Opferstatus für sich und verlangen Sonderbehandlung. Aber brauchen wir wirklich spezielle Frauen- oder Männerrechte? Oder das Recht auf eigene Geschlechtsbestimmung? Was ist fortschrittlich daran, Menschen je nach sexueller Orientierung, Herkunft, Kultur oder Religion in Schubladen einzuordnen? Die Autoren des Sammelbandes „Die sortierte Gesellschaft“ haben die wichtigsten Argumente gegen die um sich greifende Identitätspolitik zusammengetragen.

Understanding Racism. New Paths Out of the Ruins of History

Rassismus begreifen.
Vom Trümmerhaufen der Geschichte
zu neuen Wegen

Susan Arndt

Racism is one of the greatest catastrophes in history. And because of its excessively long history, it affects even the smallest contexts of global and local structures. In her powerful book, Susan Arndt analyses and confronts these power structures, from their beginnings to our present day, and shows us how to talk about racism without reproducing it. Fighting racism requires action and appropriate skills. This in turn calls for knowledge and arguments.

Rassismus ist eine der größten Katastrophen der Menschheitsgeschichte. Er wirkt bis in kleinste Zusammenhänge globaler und lokaler Strukturen hinein – und zwar als Ergebnis seiner viel zu langen Geschichte. In ihrem aufrüttelnden Buch analysiert und problematisiert Susan Arndt diese Machtstrukturen von ihren Anfängen bis in unsere Gegenwart und zeigt, wie wir über Rassismus reden können, ohne ihn zu reproduzieren. Anti-Rassismus erfordert aktives Handeln und entsprechende Kompetenzen. Dafür braucht es Wissen und Argumente.

Exit Racism. Learning to Think Critically about Racism

Exit Racism.
Rassismuskritisch denken lernen

Tupoka Ogette

Although racism has an impact on all areas of German society, it is not easy to talk about it. No one wants to be racist, and many people shy away from the term. This book accompanies readers in a confrontation with racism, sometimes for the first time, and does so without pointing any fingers. Rather, it takes the readers on a critical journey around racism, not only sharing concrete knowledge with them about the history of racism and its impacts, but also supporting them in an emotional confrontation with the topic. In many places there are exercises and reading tips that enable readers to deal with a particular aspect in more detail. QR codes provide access to further articles, videos and images. The aim of the book is to develop a critical perspective on racism together with the readers, which they can really live in everyday life.

Obwohl Rassismus in allen Bereichen der deutschen Gesellschaft wirkt, ist es nicht leicht, über ihn zu sprechen. Keiner möchte rassistisch sein, und viele Menschen scheuen sich vor dem Begriff. Das Buch begleitet die Leser*innen bei ihrer mitunter ersten Auseinandersetzung mit Rassismus und tut dies ohne erhobenen Zeigefinger. Vielmehr werden die Leser*innen auf eine rassismuskritische Reise mitgenommen, in deren Verlauf sie nicht nur konkretes Wissen über die Geschichte des Rassismus und dessen Wirkungsweisen erhalten, sondern auch Unterstützung in der emotionalen Auseinandersetzung mit dem Thema. Übungen und Lesetipps eröffnen an vielen Stellen die Möglichkeit, sich eingehender mit einem bestimmten Themenbereich zu befassen. Über QR-Codes gelangt man zu weiterführenden Artikeln, Videos und Bildern. Ziel des Buches ist es, gemeinsam mit den Leser*innen eine rassismuskritische Perspektive zu erarbeiten, die diese im Alltag wirklich leben können.

The White Space. A Guide to Anti-Racist Thinking

**Der weiße Fleck.
Eine Anleitung zu antirassistischem
Denken**

Mohamed Amjahid

Structural racism, white privilege and bringing change for vulnerable minorities – the debate in recent months has shown how strongly these topics polarise society. Even if the awareness of inequality in our country has grown, racist thinking remains deeply rooted in all of us, though it is invisible to the white majority. In this book, Mohamed Amjahid aims to shed light on these blind spots. Not only does he describe how the system of white privilege works, he also shows in very real terms how we can unlearn our racism, so that, together, we can get closer to the goal of a peaceful, just and inclusive society.

Struktureller Rassismus, weiße Privilegien und Andersmachung von verletzbaren Minderheiten – die Debatte der vergangenen Monate hat gezeigt, wie stark diese Themen die Gesellschaft polarisieren. Und auch wenn das Bewusstsein für die Ungleichheit in unserem Land gewachsen ist: Rassistisches Denken ist nach wie vor tief in uns allen verankert – und doch unsichtbar für die weiße Mehrheitsgesellschaft. Diese blinden Flecken will Mohamed Amjahid in seinem Buch auflösen. Er beschreibt dabei nicht nur, wie das System weißer Privilegien wirkt, sondern zeigt auch ganz konkret, wie wir unseren Rassismus verlernen können, um dem Ziel einer friedlichen, gerechten und inklusiven Gesellschaft gemeinsam näher zu kommen.

Battle of Identities. 20 Theses on Racism – and How We Can Weaken Its Power

**Schlacht der Identitäten.
20 Thesen zum Rassismus – und wie
wir ihm die Macht nehmen**

Hamed Abdel-Samad

Hamed Abdel-Samad has borne the brunt of racism. In Egypt he was denounced as a light-skinned crusader bastard; in Germany his skin is too dark for some, his name too Muslim for others. This book, rich with experience, is not a report about victimhood. It is an analysis of an issue that has been fuelled – in this country too – by globalisation, migration and events in the USA. The radical nature of the debate, which in Germany goes far beyond the issue of racism to include questions of identity, belonging, freedom of speech and constraints on expression, threatens to divide society deeply. Abdel-Samad seeks to rationalise the confrontation and points to individualism as a way out of the debate on belonging with its obsessive fixation on identity.

Hamed Abdel-Samad hat Rassismus erlebt: In Ägypten wurde er als hellhäutiger Kreuzritterbastard denunziert, in Deutschland ist seine Haut manchen zu dunkel, sein Name anderen zu muslimisch.

Dieses erfahrungssatte Buch ist kein Bericht der Betroffenheit. Es ist die Analyse eines durch Globalisierung, Migration und Vorfälle in den USA auch hierzulande angeheizten Themas. Die Radikalität der Debatte, die in Deutschland weit über das Thema Rassismus hinaus Fragen von Identität, Zugehörigkeit, Rederecht und Rede- verbot behandelt, droht die Gesellschaft tief zu spalten. Abdel-Samad sucht die Auseinander- setzung zu rationalisieren und zeigt im Individualismus einen Ausweg aus der zwanghaft identitäts- fixierten Zugehörigkeitsdebatte.

Not My Anti-Racism. Why We Should Listen to Each Other, Not Shut Each Other Up. An Encouragement.

**Nicht mein Antirassismus
Warum wir einander zuhören sollten,
statt uns gegenseitig den Mund zu
verbiehen. Eine Ermutigung.**

Canan Topçu

Hardly a day goes by without the debate over identity politics and racism ratcheting up a notch. Where yesterday it was "old white men" who came under fire, today the arguments surround who is allowed to translate Amanda Gorman or who gets to play various characters in films and theatre. The tone is angry, aggressive, divisive. It long since stopped being a question of equality; it's now rather about who has the sovereign right of interpretation. Who's in charge here and who has a say? Turkish-born journalist and author Canan Topçu says, "That's not my anti-racism." She sets out to trace the development of her own personal identity, while defending herself against prohibitions and taboos. Instead, she argues for dialogue, for civilised interactions and for not taking one's own opinion as the sole measure of all things.

Es vergeht kaum ein Tag, an dem die Debatte um Identitätspolitik und Rassismus keinen neuen Aufschlag bekommt. Waren es gestern noch „alte, weiße Männer“, die unter Beschuss gerieten, so wird heute darüber gestritten, wer Amanda Gorman übersetzen oder wer für diverse Charaktere in Film und Theater gecastet werden darf. Der Ton: wütend, aggressiv, spaltend. Längst geht es nicht mehr um Gleichbehandlung, sondern Deutungshoheit: Wer hat hier das Sagen und darf mitreden? Die türkischstämmige Journalistin und Autorin Canan Topçu sagt: „Das ist nicht mein Antirassismus.“ Sie begibt sich auf Spurensuche ihrer ganz persönlichen Identitätsentwicklung und wehrt sich gegen Denkverbote und Tabus. Stattdessen streitet sie für den Dialog, für das Besonnen-Miteinander-Umgehen und dafür, die eigene Meinung nicht zum alleinigen Maß der Dinge zu machen.

„Let Me Have the Skin Colour“: Talking with Children about Racism

**„Gib mir mal die Hautfarbe“:
Mit Kindern über Rassismus sprechen**

**Olaolu Fajembola,
Tebogo Nimindé-Dundadengar**

Racism has no place in my family – almost all parents agree on that. But how do you actively tackle prejudices while raising children, or prevent them from arising in the first place? With plenty of background information, examples and checklists, Olaolu Fajembola and Tebogo Nimindé-Dundadengar help us recognise and overcome the pitfalls. Which words are hurtful? What symbolism is hidden in children's songs, books and games? As a white person myself, where am I being racist, even if I don't intend to be? As a black, indigenous or other person of colour, how can I protect and encourage my child? Whether in the family, the daycare centre or in school, this book – open, personal, and engaging – shows how much children and adults benefit from a diversity-sensitive education that is critical of racism. It strengthens cohesion, fosters creativity and allows children to start their lives more fearlessly and open-mindedly.

In meiner Familie hat Rassismus keinen Platz – darin sind sich fast alle Eltern einig. Doch wie gelingt es, Vorurteile in der Erziehung aktiv anzugehen oder gar nicht erst entstehen zu lassen? Mit vielen Hintergrundinformationen, Beispielen und Checklisten helfen Olaolu Fajembola und Tebogo Nimindé-Dundadengar, Fallstricke zu erkennen und zu überwinden. Welche Worte verletzen? Welche Symbolik versteckt sich in Kinderliedern, Büchern und Spielen? Wo handele ich als weißer Mensch selbst rassistisch, auch wenn ich das gar nicht will? Wie kann ich als BIPOC mein Kind schützen und ermutigen? Ob in Familie, Kita oder Schule: Offen, persönlich und engagiert zeigt dieses Buch, wie sehr Kinder und Erwachsene von einer diversitätssensiblen und rassismuskritischen Erziehung profitieren. Sie stärkt den Zusammenhalt, fördert Kreativität und lässt Kinder unerschrockener und offener ins Leben gehen.

Widerspruch 69: Identity Politics and Social Questions. Articles on Socialist Policies

Widerspruch 69: Identitätspolitik und soziale Frage. Beiträge zu sozialistischer Politik

Milo Rau, Cédric Wermuth et al.

The new right-wing nationalism is now well established in the political field and has successfully occupied the social question. Leftwing forces seem to be powerless in the face of this. Not only do the genuinely socially disadvantaged seem to be running away from them, but the left has not yet managed to organise the kind of sounding box they need to help develop a political orientation.

"Contradiction 69" discusses if and how the left needs to regain collective identities in order to address social questions again from the left. The essays and articles attempt to reveal approaches and problems in rethinking a leftwing "we" in view of the delicate situation.

Der neue Rechtsnationalismus hat sich längst im politischen Feld festgeschrieben und die soziale Frage erfolgreich besetzt. Dem stehen die linken Kräfte scheinbar machtlos gegenüber. Nicht nur scheinen ihnen die genuinen sozialen Klassen davonzulaufen. Die Linke hat es bisher auch nicht geschafft, einen Resonanzraum zu organisieren, der für eine politische Orientierung konstitutiv ist.

„Widerspruch 69“ diskutiert, ob und wie die Linke ein Wiedererlangen kollektiver Identitäten braucht, um die soziale Frage wieder von links zu stellen. Die Aufsätze, Essays und Thesenartikel versuchen, Wege und Probleme aufzuzeigen, wie ein linkes „Wir“ in Anbetracht der delikaten Situation gedacht werden kann.

Getting Gender Right for Dummies

Richtig gendern für Dummies

Lucia Clara Rocktäschel

In German grammar you want to address people of all genders equally, but you don't know how to do that best? In this book, Lucia Clara Rocktäschel explains six ways of using gendered words: from doubled words to the gender gap, as well as the less inconspicuous approaches such as neutral wording or the principle of role distribution.

Sie möchten Menschen aller Geschlechter gleichermaßen ansprechen, wissen aber nicht, wie das am besten funktioniert? Lucia Clara Rocktäschel stellt Ihnen in diesem Buch sechs Arten zu gendern vor: von der Paarform über den Gender-Gap bis hin zu unauffälligeren Varianten wie neutralen Formulierungen oder dem Prinzip der Rollenverteilung.

How Do I Write for Diversity? How Do I Speak in a Gender-Appropriate Way? A Practical Handbook on Gender and Language

Wie schreibe ich divers? Wie spreche ich gendergerecht? Ein Praxis-Handbuch zu Gender und Sprache

Lann Hornscheidt, Jan Sammla

“Dear Sir, Dear Madam, Dear Diverse”? What words can you use for texts, formulars, messages and conversations to ensure that people who do not see themselves as women or men also feel included? What expressions exist, either written or verbal, for genderneutral greetings and salutations? How can formulars, invoices, cover letters and general everyday communication be designed without discriminating? How is it possible to name relationships without repeatedly invoking gender? These questions and many more are answered with specific wording suggestions, and illustrated with numerous examples. This guide helps formulation in German in 100 different everyday and professional situations – as a small reference book and as a perpetual source of inspiration, or for reflection and discussion with others.

„Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Diverse“? Wie können Texte, Formulare, Nachrichten und Gespräche so formuliert werden, dass sich auch Personen angesprochen fühlen, die sich nicht als Frauen und Männer verstehen? Welche Formen gibt es für genderneutrale Begrüßungen und Anreden, schriftlich und mündlich? Wie können Formulare, Rechnungen, Anschreiben und überhaupt tägliche Kommunikation gestaltet werden, ohne zu diskriminieren? Wie ist es möglich, Verwandtschaftsverhältnisse zu benennen, ohne immer wieder Geschlecht aufzurufen? Diese Fragen und viele mehr werden mit konkreten Formulierungsvorschlägen beantwortet und anhand zahlreicher Beispiele illustriert. Der Leitfaden hilft beim Formulieren in 100 verschiedenen Alltags- und Berufssituationen – als kleines Nachschlagewerk, als immerwährende Inspirationsquelle, zum Nachdenken und Diskutieren mit anderen.

Identiti

Identiti

Mithu M. Sanyal

What a scandal: Professor Saraswati is WHITE! It couldn't be worse. Because till then, the professor of Postcolonial Studies in Düsseldorf had been the supreme goddess in all debates about identity – and she described herself as a person of colour. Thus, as if Sally Rooney, Beyoncé and Frantz Fanon were watching sex education together, begins a hunt for "real" belonging. While the Saraswati is hounded online and there are demonstrations calling for her dismissal, her student Nivedita asks her the intimate of questions. Mithu Sanyal writes with delightful self-mockery and liberating knowledge. No one leaves the spin cycle of this novel as they entered it.

Was für ein Skandal: Prof. Dr. Saraswati ist WEISS! Schlimmer geht es nicht. Denn die Professorin für Postcolonial Studies in Düsseldorf war eben noch die Übergöttin aller Debatten über Identität – und beschrieb sich als Person of Colour. Als würden Sally Rooney, Beyoncé und Frantz Fanon zusammen Sex Education gucken, beginnt damit eine Jagd nach „echter“ Zugehörigkeit. Während das Netz Saraswati hetzt und Demos ihre Entlassung fordern, stellt ihre Studentin Nivedita ihr intimste Fragen. Mithu Sanyal schreibt mit beglückender Selbstironie und befreiendem Wissen. Den Schleudergang dieses Romans verlässt niemand, wie er*sie ihn betrat.

Black Heart

Schwarzes Herz

Jasmina Kuhnke

Jasmina Kuhnke is an unmistakable voice in the fight against racism in this country. In her first novel, she talks about what it does to you if you always stand out. The protagonist of her book, a black first-person narrator, grows up on the fringes of the Ruhr district, in the 1990s. At home, her violent stepfather rages; at school there is little support, but a lot of exclusion. At a child's birthday party, a doorbell prank leaves her face-to-face with a neo-Nazi. The protagonist knows what it's like to expect the worst every day, until the worst becomes a matter of course. Where doors open for others, they close more and more for her, until she becomes convinced that she has nothing to offer the world. She gets into an abusive relationship, cements the addiction with two pregnancies, and only at the last moment manages to liberate herself and her children.

Jasmina Kuhnke ist eine unüberhörbare Stimme im Kampf gegen Rassismus in diesem Land. In ihrem ersten Roman erzählt sie davon, was es mit einem macht, immer aufzufallen. Die Protagonistin ihres Buches, eine Schwarze Ich-Erzählerin, wächst am Rande des Ruhrgebiets auf, in den neunziger Jahren. Zu Hause wütet ein gewalttätiger Stiefvater, in der Schule gibt es wenig Unterstützung, dafür viel Ausgrenzung. Auf einem Kindergeburtstag steht beim Klingelstreich plötzlich ein Neonazi in der Tür. Die Protagonistin weiß, wie es ist, jeden Tag mit dem Schlimmsten zu rechnen, bis das Schlimmste zur Selbstverständlichkeit wird. Wo sich für andere Türen öffnen, schließen sie sich für die Ich-Erzählerin mehr und mehr, bis sie selbst davon überzeugt ist, dass sie der Welt nichts zu bieten hat. Sie gerät in eine gewalttätige Beziehung, zementiert die Abhängigkeit mit zwei Schwangerschaften. Erst als es schon fast zu spät ist, gelingt es ihr, sich und die Kinder zu befreien.

Novel / Roman

This Stupid Foreignness of My Soul. Autobiographical Novel

Diese bescheuerte Fremdheit
meiner Seele.
Autobiografischer Roman

Mathias Kopetzki

Mathias grows up in the 1970s in a small town in Lower Saxony. When, aged five, he accidentally learns that he was adopted, it might explain his "exotic" appearance but the story of his origins remains a great mystery. In various ways, he manages to hold his own against racist resentment and outright attacks. Even as an adult, he is confronted with absurd experiences, as he is used as a projection screen for xenophobic fears, prejudices or desires. Can the encounter with his corporeal origins help him out?

Mathias Kopetzki tells this touching and exciting story with a great deal of humour, sensitivity and openness. He describes being a stranger and self-assertion, struggling and letting go, and the years-long search for identity.

Mathias wächst in den siebziger Jahren in einem kleinen Örtchen in Niedersachsen auf. Als er mit fünf Jahren durch Zufall erfährt, dass er adoptiert wurde, ist das zwar eine Erklärung für sein „exotisches“ Aussehen, doch die Geschichte seiner Herkunft bleibt weiterhin ein großes Rätsel. Auf verschiedene Weise gelingt es ihm, sich gegen rassistische Ressentiments und offene Angriffe zu behaupten. Auch als Erwachsener widerfahren ihm zuweilen absurde Erlebnisse, in denen er als Projektionsfläche für fremdenfeindliche Ängste, Vorurteile oder Sehnsüchte herhalten muss. Kann die Begegnung mit der leiblichen Herkunft Abhilfe schaffen?

Mit viel Humor, Sensibilität und Offenheit erzählt Mathias Kopetzki seine berührende und spannende Geschichte, berichtet von Fremdsein und Selbstbehauptung, vom Kampf und vom Loslassen und der jahrelangen Suche nach Identität.

Planning and Organisation

Planning and organisation:

Frankfurter Buchmesse
Braubachstraße 16
60311 Frankfurt am Main
buchmesse.de/en

Editing:

Curated by Tobias Voss,
Marburg / Frankfurter Buchmesse

Design, setting:

weirauch-mediadesign.de

Proof reading:

Katharina Gewehr,
Frankfurt am Main

With support from:

German Federal Foreign Office

Contact:

For questions please contact
Uli Steinheimer.
E-mail: Steinheimer@buchmesse.de
Phone: +49 (0) 69 2102 279
german-stories.de/books

© Frankfurter Buchmesse GmbH,
Frankfurt am Main 2022.
No reproduction without prior
permission of the publisher.